

## 選舉宗旨及目的

「傑出企業傳承選舉」(前身:傑出家族企業選舉)乃荃灣青年商會主辦之旗艦工作計劃,首屆選舉於 2014 年舉行,今年將是第九屆舉辦。「傑出企業傳承選舉」旨在表揚在香港有傑出表現之家族或以傳承方式繼續經營的企業,並鼓勵企業創新,以及建構有傳承的,延續性、長久性之企業形態。

## 選舉內容

由獨立第三方提名合資格之傳承企業參加傑出家族企業選舉,籌委會集合參加者之報名再交由專業評審團作出甄選,並會邀請入圍企業進行面試及評審。

專業評審團會根據評審準則及入圍企業提交之資料及面試表現,以決定選舉之得獎者。

籌委會會將結果通知得獎者並會於頒獎禮公佈賽果及進行頒獎儀式。

## 參賽資格

- 所有本港之家族企業(附 1)或以傳承方式繼續經營的企業。(附 2)
- 參加企業必須在香港註冊並於香港有實質業務運作,並成立至少八年以上。
- 要得到獨立第三方香港永久性居民對參賽者作出提名。

(附 1)公司為家族企業,以親人或家庭成員為本質管理層地經營

(附 2) 以非直系親屬繼承方式繼續營運之公司

## 獎項

1. 評審團會因應參加者提交資料及面試表現而選出以下獎項:(以評審作最後決定,未必所有獎項均有得獎者)
  - 企業傳承大獎
  - 企業傳承精神獎
2. 獲選企業之傳承經驗將刊登於場刊內。
3. 提名人感謝狀(獲選企業的提名人將於頒獎晚宴上獲頒發感謝狀)

## 參賽方法及截止日期

1. 參賽者必須填妥有關參加表格,向主辦機構報名。
2. 參賽者須根據主辦機構之通知,提供詳細、準確、客觀的資料,連同相關之證明文件,以及已簽署的參加表格正本等,於二零二二年四月三十日(以郵戳為準)或以前遞交主辦機構。
3. 參賽者必須出席主辦機構安排之面試及評審,並預備報表以作為自我介紹之用。
4. 報名費用全免,如參賽者獲邀參加頒獎晚宴,需支付頒獎禮之費用。

## 提交報名方法

郵寄:荃灣青年商會-上環干諾道西 21-24 號海景商業大廈 21 樓  
(請註明「傑出家族企業選舉 2022 籌委會收」)

電郵: ofbspromotion@jcitsuenwan.org

## 評審準則

1. 企業傳承後的創新價值及創意元素
2. 企業之創新及創意元素
3. 企業傳承計劃及實行情況管理方式改良及變化（例如：如何傳授業務或移交職務、是否有制定傳承的計劃 / 系統。在移交職務後於管理、產品及服務方面之增值 / 提升等）
4. 企業對傳承後社會責任之可持續性及具體方案（例如：企業有否定下未來五年及十年或更長遠的目標）
5. 企業傳承歷史價值元素（例如：企業傳承下一代的故事，如何以傳承精神影響社會）

## 評判團（暫定）

首席評判： 前任商務及經濟發展局局長  
評判團成員： 全港各區工商聯會 永遠名譽會長  
香港中華廠商聯合會 永遠榮譽會長  
全國政協委員

蘇錦樑先生 GBS,JP  
陳金霖先生, MH, JP  
尹德勝先生 SBS, BBS, JP  
魏明德先生

\*選舉結果以評判團之決定為最終決定，候選人不可異議。

## 頒獎典禮

2022 選舉結果公佈及頒獎典禮暫定於 2022 年 7 月 25 日中午(暫定)於酒店舉行，並將會邀請知名人士或政府官員擔任主禮嘉賓,得獎者必須出席。

## 得獎家族企業的獲益

1. 得獎家族企業可使用「傑出企業傳承選舉」標誌作企業宣傳，在香港及其他國家及地區作提升其品牌價值及商譽。
2. 獲報刊作專題報導及進行視像訪問，並於不同渠道發放，有助企業宣傳。
3. 為提高得獎企業的知名度，「傑出企業傳承選舉」專輯將送往中國內地，香港，澳門的官方單位及商會，並會提供給香港各大專院校作參考用途。
4. 提升內部士氣及團隊精神，增強員工對企業的歸屬感。
5. 於荃灣青年商會特刊介紹有關得獎者，並會於頒獎典禮進行頒授儀式。
6. 在得獎者分享論壇中分享有關心得，提升其品牌價值及公司知名度。
7. 有機會與歷屆得獎者會見有關政府機構官員，分享經營業務之經驗及當中的困難，並藉此機會提出有關訴求

## 其他條款

1. 所有提交的提名表格及有關文件將由籌委會作出初步評審以確定該候選企業符合資格。初步評審結果將呈遞評審團以考慮是否接納為參加甄選之候選家族企業。
2. 得獎企業中的家族代表必須出席頒獎典禮及得獎者分享論壇。
3. 通過初審的候選企業將獲通知於 2022 年 5 月中旬進行評審，由評審團按評審準則評定各獎項的得主。
4. 得獎企業必須同意籌委會公開註冊公司 / 組織、「創辦人 / 家族管理人員」的名字及公司 / 組織簡介等資料。籌委會將不會公開個人私隱、審計報告及財務報告的一切內容。
5. 候選企業及其提名人有權要求查閱及改正籌委會所持有的提交資料。
6. 籌委會將全部銷毀任何落選的候選企業及其提名人之資料，並不會對外發佈落選名單。
7. 評審結果以評審團之決定為最終決定，候選企業及其提名人不可異議。
8. 荃灣青年商會及籌委會將保留一切解釋及修改本評審細節之一切權利。

## 查詢

荃灣青年商會

電話： 93089689 ( 廖小姐 )  
傳真： 2543 6271  
電郵地址： [ed.liao@jcitsuenwan.org](mailto:ed.liao@jcitsuenwan.org)  
郵寄地址： 上環干諾道西 21-24 號海景商業大廈 21 樓

## 提名表格

提名表格可於以下地點索取：

1. 荃灣青年商會 - 上環干諾道西 21-24 號海景商業大廈 21 樓
2. 可於 facebook fanpage 下載 <https://www.facebook.com/outstandingfamilybusiness>
3. 亦可於網頁下載 <https://www.jcitsuenwan.org/>

## 荃灣青年商會之簡介

荃灣青年商會為國際青年商會香港總會成員之一。國際青年商會香港總會是一個匯聚及培育青年領袖及企業家的國際性組織，隸屬於國際青年商會，本會之宗旨是為年青人提供發展領導才能，培育社會責任感，提供商務發展及增進友誼之機會，冀能藉此締創建設性之改進，為全球社會發展作出貢獻。本會依循四大發展機會—個人發展，社會發展，國際關係及商務發展等各方面訓練會員。國際青年商會現時全球會員約 20 萬人分別在世界各地超過 100 個國家，年齡由 18 至 40 歲，會員透過籌辦多類型有意義之社會工作計劃，從實踐中學習，繼而提昇管理能力及經驗，訓練自己成為青年領袖。

## Nomination Form 提名表格

Note 填寫須知：

- Please complete this Form in BLOCK letters 請用正楷填寫

Particulars of Nominee 提名企業資料	
1.	Company Name (English): 企業名稱 (中文) :
2.	Place of Registration : 註冊地點 : Year of Establishment : 成立年份 :
3.	Registered Office Address : 註冊地址 :
4.	Tel no. : 電話 : Fax no. : 傳真 :
5.	Company Website: 公司網站 :
6.	Company Social Media Platform (if any) : 公司社交媒體平台 (如有) :

Particulars of Nominee 提名企業資料	
7.	Family Business Achievement 企業承傳成就 (列出要點)
	a) Nature of Business 公司業務
	b) Company Background and History 企業的歷史背景



## APPENDIX 附件一

### Information of Company's Key Members 企業主要成員資料

14.	Name 姓名 :	
	Relationship with Founder : 與 創辦人關係 :	Position : 職位 :
	Name 姓名 :	
	Relationship with Founder : 與 創辦人關係 :	Position : 職位 :
	Name 姓名 :	
	Relationship with Founder : 與 創辦人關係 :	Position : 職位 :
	Name 姓名 :	
	Relationship with Founder : 與 創辦人關係 :	Position : 職位 :

### Information of Company's Contact Person 企業聯絡人資料

15.	Name 姓名 :	
	Contact Number (1) : 聯絡電話 (1) :	Contact Number (2) : 聯絡電話 (2) :
	Email 電郵 :	

### Nominator Particulars 提名人資料

16.	Name 姓名 :		
	(Last Name 姓)	(First Name 名)	(Name in Chinese 中文姓名)
	Address 地址 :		
	Tel no. 電話 :		Mobile no. 手提電話 :
	Relationship with Nominee : 與獲提名企業之關係 :		Duration of Acquaintance : 認 識時間 :
	Reason of Nomination 提名原因 :		

# CONFIDENTIAL 密件

According to Selection Criteria 跟據甄選準則：

The business performance and development in recent years (For example, the improvements and changes made on the operation management.)

企業近年之經營表現及發展 (例如：在過去一定年度內，是否有經營 / 管理方式之改良或變化)

The business inheritance plan and the actual situations (For example, the plan and execution for the transfer of business knowledge and positions. And any improvement on management, product and services area after transition of business.)

企業傳承計劃及實行情況管理方式改良及變化 (例如：如何傳授業務或移交職務、是否有制定傳承的計劃 / 系統。在移交職務後於管理、產品及服務方面之增值 / 提升等)

The sustainability of social responsibility and business development (For example, the long-term plan of the company, such as the 5 years and 10 years plans for the company)

企業對傳承後的社會責任之可持續性及具體方案 (例如：企業有否定下未來五年及十年或更長遠的目標)

The innovative and creative of the business.

企業之創新及創意元素

Supplementary information 補充資料：

Please provide supplementary documents separately.

1. Completed Nomination Form (Appendix 1)  
填妥之報名表格 (見附表一)
2. Valid Business Registration Certificate 商  
業登記證
3. Description of the Family Business, Fulfillment of Selection Criteria  
(Maximum 150 words per each criteria), and relevant supporting (e.g. Annual Report and public statistics)  
家族企業簡介，符合甄選準則之描述 (每項不多於 150 字) 及有關證明資料 (例如公司周年報表或公開之數據資料等等)

## Declaration of Nominee 「獲提名企業」聲明

### Declaration 聲明

The Nominee below declares that the information in this Nomination Form and the attachments hereto are true and give permission for the use of the information for the purpose of the assessment. The Nominee below agrees to abide by "Outstanding Family Business Selection 2021" details. The organizing committee owns the rights to disqualify any nominee(s) for the submission of fake or missing information.

獲提名企業謹此聲明此提名表格所填寫之資料及附件真確無訛，並允許此等資料作評審用途。獲提名企業同意遵守「傑出家族企業選舉 2021」傑出企業傳承選舉細則。如有任何遺漏或不實資料，主辦單位有權取消獲提名企業的參選資格。

The Nominee agree(s) that JCI Tsuen Wan may transfer the data collected (herein "Data") outside Hong Kong, Conduct matching procedures (as defined in the Personal Data (Privacy Ordinance), utilize the Data and such other data and information relation to the applicant for non-commercial purpose(s) of the JCI Tsuen Wan.

獲提名企業根據個人資料 (私穩) 條例，同意荃灣青年商會有權將以上的資料於香港或其他地方作統計、宣傳、配對等非商業用途。

Authorized Signature and Chop of Nominee : 獲提名企業認可簽署及蓋章：

Date 日期：

Signature of Proposer : 提名人簽署：

Date 日期：

### Note 備註

Please send the completed application form and the required documents to office by mail. 請把報名表格及所需文件交到本會地址。

Successful applicants MUST attend a 20 minutes judging session in end of May 2022. 通過初審的企業將獲通知並必須出席於 2022 年 5 月中旬與評審團一個約 20 分鐘的會面。

The key member of the awardee MUST attend the awards presentation ceremony in end of July 2022. 得獎企業中的企業成員必須出席 2022 年 7 月下旬日之頒獎典禮。